22 — 10

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province Manitoba — District No. 22 Selkirk — S. District No. — {Enumeration District / District du recenseur} No. 10 — {in / dans} Township 13 Range 8 East of first Meridian — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 11 — 5501

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Henry Adolph — {Enumerator. / Recenseur.} June 8 09

Page 11

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. Specify age when infirmity appeared. / INFIRMITÉS. Spécifier l'âge auquel l'infirmité s'est produite.)			
Dwelling House. / Maison.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or residence number for cities, towns or villages. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de maison pour les cités, villes ou villages. Rue et No. de maison si dans une cité, ville ou village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or unknown. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou inconnu.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If an immigrant. / Pour les immigrants au Canada.	Year of naturalization. If formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou métier secondaire, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travailleur à son compte. (Voir instructions.)	State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in dry goods store," etc. / Mentionner si la personne est employée, par exemple, "sur la ferme," "dans un moulin à scie," "dans un magasin de nouveautés," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal.	Hours of work per day in principal occupation. / Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Hours of work per day in other than principal occupation, if any. / Heures de travail par jour à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from principal occupation. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other than principal occupation, if any. / Gain total en 1910 provenant d'emplois secondaires, s'il y en a.	Total earnings in 1910 from all occupations. / Gain total en 1910 provenant de tous les emplois.	Was employed by the week or by the hour. / Travaillait à la semaine ou à l'heure.	Usual term. / Terme habituel.	Against accident. / Contre accidents.	Cost of insurance in a year. / Coût de l'assurance par année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can (a) the languages taught in 1910 pursue the studies of Grade VI. of the Canadian Curriculum? / Peut-il (1) les langues enseignées en 1910 poursuivre les études du degré VI. du programme canadien?	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd et muet.	Crazy or insane. / Aliéné ou insensé.	Idiot or imbecile. / Idiot ou imbécile.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	
72	72	Becker Stanislava	Sect 30 13-8	F	daughter	M	May	1892	19	Galicia	1911	n.a.	German	Canadian	R. Catholic	none	nig															yes	yes	German								1
73	73	Sabrazyn Anton	Sect 31-13-8	M	head	M	August	1858	60	Galicia	1896	1897	German	Canadian	R. Catholic	Farmer	own			yes														yes	yes	German								2
		" Karoline		F	wife	M	Dec.	1858	53	Galicia	1896	1899	German	Canadian	R. Catholic	none	nig																yes	yes	German								3
		" Joseph		M	Son	S	Feb	1887	23	Galicia	1896	n.a.	German	Canadian	R. Catholic	Farm	own			f														yes	yes	German								4
		" Peter		M	son	S	August	1890	16	Galicia	1896	n.a.	German	Canadian	R. Catholic	Farm	nig																10	yes	yes	German								5
		" Johann		M	son	S	June	1896	14	Galicia			German	Canadian	R. Catholic	none	nig																10	yes	yes	German								6
		" Georg		M	son	S	Sept	1898	2	Manr			German	Canadian	R. Catholic	none	nig																10	yes	yes	German								7
80	80	Wolan Joseph	Sect 31-13-8	M	head	M	Jan.	1871	51	Galicia	1900	1904	Polish	Canadian	R. Catholic	Farmer	own			yes														yes	yes	Polish								8
		" Caroma		F	wife	M	March	1863	42	Galicia	1900	n.a.	Polish	Canadian	R. Catholic	none	nig																yes	yes	Polish								9
		" Joseph		M	son	S	Sept	1888	22	Galicia	1900	n.a.	Polish	Canadian	R. Catholic	Farm	own			f														no	no	Polish								10
		" Frank		M	son	S	Dec.	1890	20	Galicia	1900	n.a.	Polish	Canadian	R. Catholic	Farm	own			f														no	no	Polish								11
		" Albert		M	son	S	July	1892	18	Galicia	1900	1911	Polish	Canadian	R. Catholic	Farm	own			f														no	no	Polish								12
		" Wladislaw		M	son	S	May	1895	16	Galicia	1900	n.a.	Polish	Canadian	R. Catholic	Farm	own			f														no	no	Polish								13
		" Adolph		M	son	S	October	1896	13	Galicia	1900	n.a.	Polish	Canadian	R. Catholic	Farm	own			f														no	no	Polish								14
		" Catherine		M	son	S	October	1897	13	Galicia	1900	n.a.	Polish	Canadian	R. Catholic	none	nig																	no	no	Polish								15
		" Thomas		M	son	S	April	1901	10	Galicia	1911		Polish	Canadian	R. Catholic	none	nig																	no	no	Polish								16
		" Mary		F	daughter	S	Sept	1903	7	Galicia	1911		Polish	Canadian	R. Catholic	—	nig																	no	no	Polish								17
		" John		M	father	M	March	1836	28	Galicia			Polish	Canadian	R. Catholic	none	nig																	no	no	Polish								18
		" Mary		F	mother	M	May	1836	75	Galicia		n.a.	Polish	Canadian	R. Catholic	none	nig																	no	no	Polish								19
81	81	Kuzara Stanley	Sect 31-13-8	M	head	M	April	1883	28	Galicia	1900	1906	Polish	Canada	R. Catholic	Farmer	own			yes														yes	yes	Polish								20
		" Anna		F	wife	M	June	1894	17	Galicia	1911		Polish	Canadian	R. Catholic	none	nig																	yes	yes	Polish								21
		" Emma		F	daughter	S	July	1907	3	Manr.			Polish	Canadian	R. Catholic	—	nig																	no	no	Polish								22
		" Helene		F	daughter	S	Nov	1908	2	Manr			Polish	Canadian	R. Catholic	—	nig																	no	no	Polish								23
		" Caroline		F	daughter	S	Nov	1908	1	Manr.			Polish	Canadian	R. Catholic	—	nig																	no	no	Polish								24
		" John		M	father	M	Dec	1840	70	Galicia	1900	n.a.	Polish	Canadian	R. Catholic	none	nig																	no	no	Polish								25
		" Mary		F	mother	M	Nov	1844	69	Galicia	1900	n.a.	Polish	Canadian	R. Catholic	none	nig																	no	no	Polish								26
82	82	Pohl Leopold	Sect 24-13-8	F	head	M	August	1873	37	Galicia	1903	n.a.	German	Canadian	R. Lutheran	Farmer	rent			yes														yes	yes	German								27
		" Philipp		M	son	S	August	1894	16	Galicia	1903	n.a.	German	Canadian	Lutheran	Farm	own			f														yes	yes	German								28
		" Lizzie		F	daughter	S	April	1901	10	Galicia	1903	n.a.	German	Canadian	Lutheran	none	nig																10	yes	yes	German								29
83	83	Zdzisia Fedrei	Sect 21-13-8	M	head	M	Dec	1861	43	Galicia	1900	1904	Polish	Canadian	R. Catholic	Farmer	rent			yes														yes	yes	Polish								30
		" Victoria		F	wife	M	June	1874	36	Galicia	1900	n.a.	Polish	Canadian	R. Catholic	none	nig																	no	no	Polish								31
		" Mike		M	son	S	June	1891	19	Galicia	1900	n.a.	Polish	Canadian	R. Catholic	Farm	own			f														no	no	Polish								32
		" Katharina		F	daughter	S	April	1895	16	Galicia	1900	n.a.	Polish	Canadian	R. Catholic	none	nig																	no	no	Polish								33
		" Joseph		M	Son	S	March	1898	13	Galicia	1900	n.a.	Polish	Canadian	R. Catholic	none	nig																	no	no	Polish								34
		" Julian		M	Son	S	August	1900	10	Galicia		n.a.	Polish	Canadian	R. Catholic	none	nig																	no	no	Polish								35
		" Francisko		M	son	S	July	1903	8	Manr.		n.a.	Polish	Canadian	R. Catholic	—	nig																	no	no	Polish								36
		" Mary		F	daughter	S	June	1905	6	Manr.			Polish	Canadian	R. Catholic	—	nig																	no	no	Polish								37
		" Constantina		F	daughter	S	August	1906	4	Manr			Polish	Canadian	R. Catholic	—	nig																	no	no	Polish								38
		" Karolina		F	daughter	S	October	1908	2	Manr			Polish	Canadian	R. Catholic	—	nig																	no	no	Polish								39
84	84	Wilkens Joseph	Sect 33-13-8	M	head	M	March	1874	68	Galicia	1899	1901	Polish	Canadian	R. Catholic	Farmer	own			yes														no	no	Polish								40
		" John		M	son	S	June	1888	22	Galicia	1899	1906	Polish	Canadian	R. Catholic	Farm	own			f														no	no	Polish								41 June 7
85	85	Schmurr Gottlob	Sect 32-13-8	M	head	M	April	1869	42	Russia	1903		German	Russian	Lutheran	Farmer	own			yes														no	no	German								42
		" Amalie		F	wife	M	May	1873	38	Russia	1903		German	Russian	Lutheran	none	nig																	no	no	German								43
		" Ludwig		M	son	S	Sept	1894	16	Russia	1903		German	Russian	Lutheran	Farm	own			f														8	yes	yes	German								44
		" Gottlieb		M	son	S	Feb	1898	14	Russia	1903		German	Russian	Lutheran	none	nig																	8	yes	yes	German								45
		" Albertina		F	daughter	S	June	1902	2	Manr			German	Russian	Lutheran	—	nig																	no	no	German								46
		" Amalie		F	daughter	S	Dec	1905	5	Manr			German	Russian	Lutheran	—	nig																	no	no	German								47
		" Ephraim		M	Son	S	Dec	1907	3	Manr			German	Russian	Lutheran	—	nig																	no	no	German								48
		" Gustav		F	daughter	S	Jany	1911	1/12	Manr			German	Russian	Lutheran	—	nig																	no	no	German								49
86	86	Maurer Jacob	Sect 32-13-8	M	head	M	Nov	1833	43	Galicia	1898	1910	Polish	Russian	R. Catholic	Farmer	own			yes														no	no	Polish								50